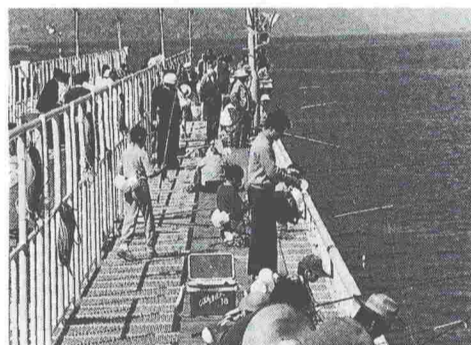


市の人口（推計）

	(61.11.1)	(前年同月比)
人口総数	531,429人	(+ 267人)
男	251,914人	(- 97人)
女	279,515人	(+ 364人)
世帯数	191,077世帯	(+ 1,141世帯)



事務能率や市民サービス向上のために建設された
地下1階地上12階の近代的な庁舎—市庁舎東別館



多くの釣り人でにぎわう海づり公園



市民対話の集い「こんにちは市長です」

市政

この一年

今年、「新しいまちづくり」「生き生き健康社会づくり」の取り組みが本格的にスタートした年でした。

市民待望の海づり公園が与次郎ヶ浜にオープン、市民サービス向上のための市庁舎東別館も完成しました。今月末には、教育総合センター（仮称）も出来上がります。

生き生き健康づくりフェスティバルには、多くの市民が参加しました。

コアラの赤ちゃんは、その愛くるしい姿を現しました。

一方、夏場の降水量は少なかつたものの、7月の記録的な集中豪雨による大被害は、記憶に新しいところです。

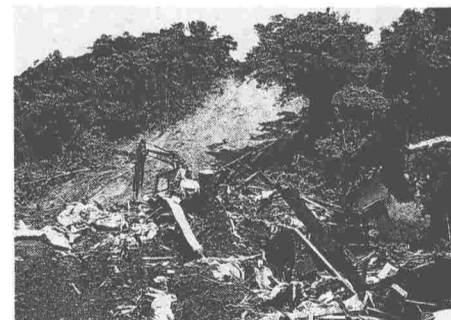
今月はこの1年間の市政を振り返ってみました。



完成した横井埋立処分場（1工区）



来鹿した長沙市経済技術友好代表団



7・10豪雨災害

【一月】◇初せり ◇戦後二番目、二十七年ぶりの大雪 ◇消防出初め式 ◇桜島火山爆発総合防災訓練 ◇新成人のつどい ◇バス市からスポーツ交流団来鹿

【二月】◇田上町、西別府町などに住居表示、市内の町の数は二百二町に ◇川上福祉館が開館

【三月】◇英国豪華客船キャンペーン

号寄港 ◇平川動物公園、コアラ来園以来の入場者百万人突破 ◇長沙市教育考察団来鹿 ◇鹿児島刑務所吉松町に完成 ◇市電・市バス共通定期券を発売 ◇市内四中学校（吉野・甲南・西紫原・東谷山）に柔剣道場が完成

【四月】◇吉野東福祉館が開館 ◇老人介護手当支給事業スタート

【五月】◇鹿児島市行政改革懇談会、市行政改革に関する検討結果を答申 ◇市民対話の集い「こんにちは市長です」スタート ◇防

【六月】◇バス市長、市長を表敬訪問 ◇谷山保健センターの建設に着手

【七月】◇市電・市バス全車両が冷暖房化 ◇節目検診事業スタート ◇城南児童センターが開館 ◇旧鹿児島刑務所の解体開始 ◇集中豪雨

【八月】◇「キャブテン鹿児島」営業開始 ◇「ライオン」保護条例施行（一部は十一月一日から施行） ◇長沙市経済技術友好代表団来鹿 ◇鹿商、夏の甲子園でベスト四に進出 ◇グリーン甲突川・新川作戦 ◇横井埋立処分場（1工区）が完成 ◇鹿児島市行政改革大綱を発表

【九月】◇平川福祉館が開館 ◇市庁舎東別館が完成、執務開始 ◇長沙市から雲豹が平川動物公園へ

【十月】◇国鉄職員十人を市職員として採用 ◇市立美術館開館記念展「日本近代洋画史における郷土作家たち—その二—」開催 ◇磯海水浴場環境整備工事始まる

【十一月】◇おはら祭 ◇市友好訪問団、長沙市を訪問 ◇本港整備本格着工 ◇「第一回鹿児島市民生き生き健康づくりフェスティバル」開催 ◇コアラの赤ちゃん全身を現す

◇市電、二十一年ぶりのお色直し ◇花野小学校が新設移転 ◇鹿児島・バス写真展開催 ◇海づり公園オープン ◇防災行政無線局が開局 ◇市立美術館で「ロダン展」開催

◇市電、二十一年ぶりのお色直し ◇花野小学校が新設移転 ◇鹿児島市制百周年記念事業懇談会が初会合 ◇「キャブテン鹿児島」営業開始 ◇「ライオン」保護条例施行（一部は十一月一日から施行） ◇長沙市経済技術友好代表団来鹿 ◇鹿商、夏の甲子園でベスト四に進出 ◇グリーン甲突川・新川作戦 ◇横井埋立処分場（1工区）が完成 ◇鹿児島市行政改革大綱を発表

市長随想

今年、桜島の降灰が、すさまじかった昨年と比べて非常に少なかったことは何よりも幸いでした。しかし、伊豆大島・三原山の大噴火や、古里町のホテルに落下した桜島の噴石災害などを思うとき、私も、この現実を厳しく受け止め、防災について更に充実した取り組みをしてまいりたいと考えております。

一方、明るい話題に目を転じますと、鹿児島本港の改修工事が着手され、九州新幹線についても国の予算が計上されました。いずれも久しく待ち望んでいた事業だけに喜びに堪えません。

また、これも待望久しかったコアラの赤ちゃんが生まれました。母親の背中におんぶされたかわいさ赤ちゃんコアラは子供たちのアイドルになることでしょう。

スポーツ面では、郷土の青少年に大きな夢と希望を与えてくれた、鹿実サッカー部の健闘、女子駅伝チームの優勝、鹿商野球部の甲子園での準決勝進出に引き続き、国体での優勝などが、強く印象に残っています。

今年も残り少なくなりましたが、来るべき年が市民の皆さんにとってよりよい年でありませう、心から祈念しながら、今年最後の筆を置きます。

この一年を振り返って

赤崎義則

ふれあいの街角



県立馬池陸上競技場で

（大切なものは保存しておきましょう）

<別表②> コンピューターに記録されている主な個人情報と事務処理状況

Table with 4 columns: 事務名 (Task Name), 事務処理の概要 (Task Overview), 主な作成帳票 (Main Documents Created), 記録項目 (Recording Items). Rows include 住民記録 (Resident Records), 国民健康保険 (National Health Insurance), 個人市県民税 (Individual City/County Resident Tax), 固定資産税及び都市計画税 (Fixed Asset Tax and City Planning Tax), 軽自動車税 (Light Vehicle Tax), 収納 (Collection), 医事会計 (市立病院) (Medical Accounting (Municipal Hospital)), 栄養管理 (市立病院) (Nutrition Management (Municipal Hospital)), 薬品在庫管理 (市立病院) (Medicine Inventory Management (Municipal Hospital)), 住宅使用料 (Residential Usage Fee), 国民年金 (National Pension), 児童手当 (Child Allowance), 上・下水道料金 (水道局) (Water/Sewerage Fees (Water Utility)), 受益者負担金 (水道局) (Beneficiary Contribution (Water Utility)).



磁気テープ保管室—個人情報保護のために万全の対策が講じられています。

住民記録のオンライン化

いよいよスタート

住民票の写しは本庁・三支所・吉野出張所のどこでもとれます。十二月一日から住民記録のオンラインシステムが、本庁と谷山・伊敷・東桜島の各支所及び吉野出張所を結び、稼働を始めた。これにより住民票の写しは、本庁、三支所、吉野出張所のどこでもとれるようになります。また、住民異動届(転居届など)も、吉野出張所を除いて、本庁、三支所で住所に関係なく、どこでも手続きできます。

戸籍謄(抄)本・附票の写し及び印鑑証明は、ファクシミリでの設置により、来年二月から本庁のほか三支所、吉野出張所のどこでもとれるように準備を進めています。(別表①参照) コンピューターの事務処理状況を公表します。市では、住民記録に引き続き、各業務の新しい電算処理システムを実施することとしています。が、今回は、市が業務を電算処理する場合に、コンピューターに

市民の皆さんのどのような個人情報が記録され、どのような事務処理に利用されるかについてお知らせします。(別表②参照) 個人情報保護審議会の審査を受けています。市の業務にコンピューターを利用する場合は、個人情報を保護するために、その記録項目と利用方法について、審査を受けることになっています。今回、公表する業務についてはその審査を受け、承認されたものばかりです。市では、電算処理にあたって、市民の皆さんの個人情報を保護するために、細心の注意を払っています。【問い合わせ】市電算管理課(241111)

<別表①> 電算稼働後の本庁・3支所(谷山・伊敷・東桜島)・吉野出張所の市民課関係事務取扱

Table with 5 columns: 実施時期 (Implementation Period), 取扱事務 (Handled Business), 取扱所など (Handled Location etc.), 本庁 (Main Office), 3支所 (3 Branches), 吉野出張所 (Kishino Branch Office), 内容 (Content). Rows include 住民票の写し・住民票の記載事項証明(年金証明など)の発行, 住民異動届(転入・転出・転居届など)の受付, 印鑑証明の発行, 戸籍の謄(抄)本・附票の写しの発行.

*その他の届出の受付、証明の発行は従来と変わりませんので、ご注意ください。

火の用心 7つのポイント

Illustration for fire safety tips. Points include: 1. 風が強いときはたき火をしない (Don't have bonfires when wind is strong). 2. 風呂の空だきをしない (Don't burn empty bath tub). 3. ストープには燃えやすいものを近づけない (Don't put flammable items near stoves). 4. 蚊のまわりに燃えやすいものを置かない (Don't put flammable items near mosquitoes). 5. 天ぷらを揚げる時はその場を離れない (Don't leave when frying tempura). 6. 子供はマッチ・ライターで遊ばない (Children shouldn't play with matches/lighters). 7. 煙たばこやたばこの投げ捨てをしない (Don't throw away cigarettes). Contact: 問い合わせ 市消防局 ☎265811

『交通安全は正しいルールとマナーから』

重点目標

- ◎ 飲酒、暴走運転など無謀運転を追放しよう
◎ お年寄りや子供を交通事故から守ろう
◎ 自転車や原付などの二輪車の事故を防ごう

12月15日～1月10日 年末年始の交通事故防止運動

問い合わせ 市交通安全防災課 ☎241111

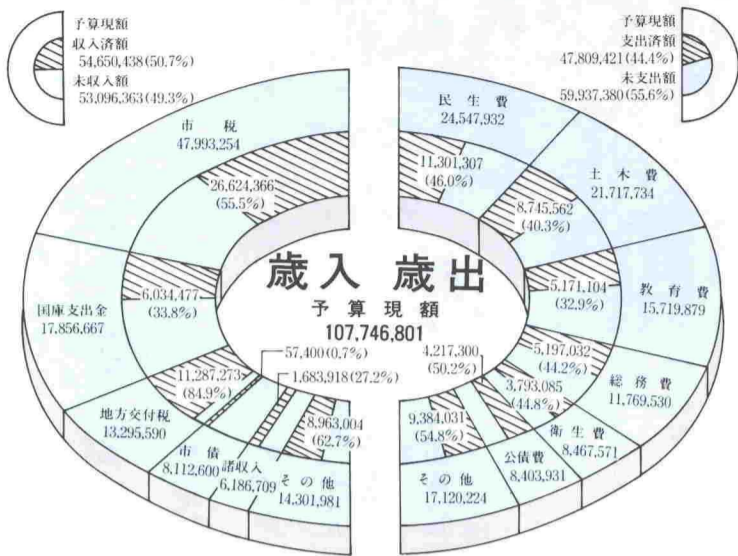


昭和61年度歳入歳出予算執行状況

(昭和61年9月30日現在)

一般会計

(単位：千円)



会 計 別	予算現額	収入済額	支出済額
特別会計	47,570,542	19,974,609	20,765,176
内			
土地区画整理事業清算	275,572	249,233	97,814
公共用地取得先行事業	102,845	101,328	101,325
中央卸売市場	1,339,817	413,107	378,847
食肉センター	344,553	212,776	137,698
交通災害共済事業	68,643	39,091	31,095
鹿児島県事務所移転事業	2,303,870	2,219,095	2,100,156
国民健康保険事業	21,431,800	7,808,028	9,078,009
老人保健医療	21,703,442	8,931,951	8,840,232

特別会計

【個人の部】石原昌信(城山二丁目)伊藤重雄(平川町)井上親志(伊敷町)今井嘉彦(下荒田四丁目)今村辰雄(若葉町)岩本トシ子(鴨池二丁目)上野清治(伊敷町)上水樽東(下福元町)江口濱子(明和五丁目)榎並和幸(郡元三丁目)押領司末熊(下伊敷町)岡村キミ(南新町)加世田次雄(郡元三丁目)蒲半田静子(坂元町)上諸義明(小松原二丁目)川路好(下福元町)川原高美(黒神町)木佐貫正清(玉里町)草留秀夫(清水町)楠本幸吉(日之出)

市では、このほど、市民運動に功績のあった個人七十二人と十二の団体を表彰しました。これらの皆さんは、永年にわたり、地域の美化、コミュニティの推進、青少年の健全育成などに尽くし、地域住民の福祉に貢献されたものです。

表彰式は、先月二十日に市役所大会議室(東別館十一階)で行われ、各個人・団体の功績をたたえました。今回の表彰者は次のとおりです。(敬称略)

町 桑原修(西伊敷二丁目)児玉實隆(玉里団地一丁目)齊脇米子(宇宿一丁目)鮫島俊恵(山之口町)白石義光(平川町)末廣實(武岡一丁目)鈴木征三(千年一丁目)園田安則(東坂元一丁目)竹之下オシナ(東桜島町)田中敏子(明和一丁目)谷口文雄(下荒田一丁目)辻田記美子(住吉町)徳重義夫(千年一丁目)泊純弘(川上町)豊永藤雄(下福元町)猶野國夫(南新町)永重重雄(下福元町)長田イサ江(下荒田一丁目)長野篤男(下竜尾町)中村勇(紫原三丁目)中村孝(吉野町)七村重行(上福元町)新保太郎(金生町)西牟田明男(天保山町)西山十九男(西陵四丁目)野口義弘(田上町)橋口櫻(三和町)原田満(伊敷町)久永ミツ子(伊敷町)飯岡俊雅(和田町)平田恒二(西伊敷四丁目)福田則雄(荒田二丁目)福富満恵(西伊敷七丁目)福永永康(城山一丁目)前清一(皆与志町)松田隆義(紫原五丁目)松本征九男(吉野町)三浦隆藏(坂元町)美坂幸夫(玉里団地一)



清掃奉仕に励む芝野・鬼ヶ谷老人クラブの皆さん

各種相談

対象は鹿児島市民
相談は無料です

市民相談室 291111

- 法律相談 毎週火・金曜日 13時～16時(12時受け付け抽選、定員10人) %・%は休み
- 花と緑の相談 % 13時～16時
- 税務相談 % 13時～16時
- 登記相談 % 13時～16時
- 年金相談 % 13時～16時
- 建築相談 % 13時～16時
- サラ金相談 %・% 13時～16時(12時受け付け抽選、定員6人)

谷山支所相談係 692111

- 税務相談 % 10時～16時
- 登記相談 % 13時～16時
- 法律相談 % 13時～16時(12時受け付け抽選、定員10人)

伊敷支所 292111

- 人権相談 % 13時～16時

住みよいまちづくりを目指して

61年度上半期財政執行状況

六十一年度上半期(四月～九月)の財政執行状況についてお知らせします。

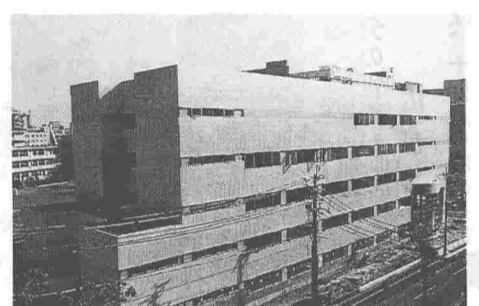
これは、市民の皆さんに、本年度の予算がどのように執行されているかを知っていただくために、公表しているものです。

本年度の現計予算規模は、一般会計で一千七十七億四千七百円となっております。これに対する上半期の支出状況は、老人福祉などの民生費、道路・河川の整備などの土木費、学校施設の整備などの教育費など、総体で四百七十八億九千万円、四十四・四%となっております。

一方、収入面では、市税や地



谷山保健センター完成予想図



建設中の教育総合センター(仮称)



消防局のファクシミリ通信網

かごしま市民運動

地域の美化などに貢献

個人72人、12団体を表彰

また、建設を進めてきた横井埋立処分場、平川福祉館、城南児童センター、平田橋、市庁舎東別館が完成しました。

【問い合わせ】市財政課(291111)

市税辞典

滞納と差押え

(答) 固定資産税など税金を滞納しますと、法律に基づき、督促状を送付した日から十日を経過した日までに納めない、滞納者の財産(給料、預金、家賃、電話、不動産など)に対し、差押えや公売の行政処分をすることができるようになります。

あなたの知人の場合、督促状が発送された後、さらに、催告が行われたにもかかわらず、税金を納めなかったためだと考えられます。

(問) 私の知人が固定資産税を滞納していたら、勤務している会社の給料を差し押さえられたらどうですが、そのような処分をすることができのでしょうか。

もし、納期内にどうしても税金を納められない場合には納税課へ納税相談にお越しください。

【問い合わせ】市納税課(291111)



市民あいさつ運動強調月間 1月1日～31日

新たな年は明るいあいさつから

- ◇さわやかな 朝のあいさつ まず家庭から 作者 西伊敷小5年 狩集智美
- ◇あいさつで 心開こう 明るい社会 作者 長田中1年 堂蘭里美

市民あいさつ運動推進協議会 291111





年々発展を続ける鹿児島市

1万人以上の町

①吉野町 30,499人
 ②上福元町 26,137人
 ③下福元町 25,651人
 ④五ヶ別町 11,606人
 ⑤下伊敷町 11,468人
 ⑥田上町 10,634人
 ⑦11月1日現在の推計人口
 (外国人は除く)

鹿児島市は、明治二十二年四月一日に誕生し、昭和六十四年には市制施行百周年を迎えます。

誕生当時は、面積が約十四平方キロ、町の数が五十人口は五万七千八百二十二人でした。その後、年ごとに発展を続け、今では、面積が約二百八十九平方キロ、町の数が二



(その3)

町の数は 202

二百二の町の中で、最も人口の多いのは吉野町で、上福元町、下福元町、五ヶ別府町、下伊敷町、田上町と続きます。

一方、南栄四丁目と谷山港二丁目には、住民登録をしていない人はいません。また、南栄一丁目や七ツ島一丁目、谷山港一丁目などの人口は、いずれも十人未満で、これらの地域が臨海工業地帯であることを示しています。

くらしの知恵

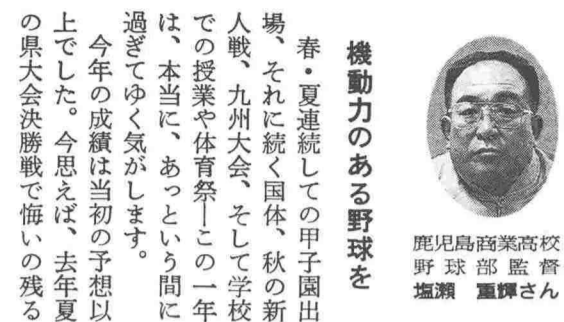
すすめよう3M運動 工夫で豊かな生活を

人生八十年時代を迎え、健康で豊かな生活を過ごすには、長期の生活設計が必要ではないでしょうか。それには、我が家の家計はどうなっているのか、収支のバランスはとれているのか、再度考えてみましょう。工夫しただけでは、無駄のない合理的な生活ができるかもしれません。

鹿児島市では、風俗と活力あふましく市民運動を進めています。その中の一つに「3M運動」があります。「ミニエム」からくる「ムダ」をなく

- ①贈答品：歳暮・中元などの自粛。各種のお祝い・お見舞いなどの簡素化。
 ②結婚式：披露宴は会費制にする。手みやげ・引き出物の廃止。花嫁支度・お色直しの簡素化。
 ③葬式：葬儀の簡素化。香典返しの廃止。
 ④成人式・七五三・七草祝いの簡素化。
 ⑤冷蔵庫棚卸しデー：週一回庫内を点検し、有り合わせの材料を扱います。
 ⑥市民生活課では、お祝い・お見舞い・香典などの簡素化カードを準備し、無料で差し上げています。ぜひ、ご利用ください。

【問い合わせ】市民生活課 消費生活係(20-1111)



機動力のある野球を

春・夏連続しての甲子園出場、それに続く国体、秋の新人戦、九州大会、そして学校での授業や体育祭。この一年は、本当に、あつという間に過ぎてゆく気がします。

今年の成績は当初の予想以上でした。今思えば、去年夏の県大会決勝戦で悔いの残る敗戦を味わい、その後、選手一人ひとりが自分のやるべきことを自覚し、真剣に練習に取り組んだことが、良い結果につながったようです。

私は、総勢百人を超える選手を預かる身。全員を同じ目的に向かわせて、一つにまとめてゆかねばなりません。この秋から始動した新チームを、技術的にも精神的にも向上させ、守りを基本に、機動力を生かした野球を目指したいと思います。

来春、約六十人の部員が卒業します。新しい世界でも、

昭和61年... わたしの'86

昭和61年も残るところあとわずかとなりました。皆様のご家庭では、どんな1年だったでしょうか。それぞれの思い出を胸に、新たな気持ちで新年を迎えたいものです。

今回は、今年、様々な分野で活躍された6人の皆さんに、1年を振り返っての感想や、来年への抱負を述べていただきました。

自分の世界が広がった

私は、十九歳の時に事故で両眼の視力を失いました。元々、運動が好きで、盲学校入学後も縄跳びやランニングを続けていました。インドネシアでのフェスティバル大会では、入賞の喜び以上に、外国のいろいろな人と交流できたのが大きな収穫でした。六十歳走と一緒に参加した韓国の選手とユニフォームを交換しあ



南 幸男さん



薩摩ガラス工業 中根 綾子さん

夢はニュー薩摩切子

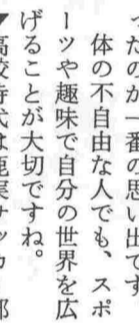
磯・尚古集成館横のガラス工場で、一世に復たに復活した伝統工芸品「薩摩切子」のデザインとカットを担当しています。

復元の話聞き、来鹿したのが二年前の秋。以来、完全復活に向けての準備に追われる毎日でした。やはり、今年の春、工場の量産体制が整い、再生が本格的に始められたことが一番の思い出です。鹿児島

自分の世界が広がった

つたのが一番の思い出です。体の不自由な人でも、スポーツや趣味で自分の世界を広げることが大切ですね。

▼高校時代は鹿実サッカー部で活躍。八月の極東南太平洋身障者スポーツ大会(フエビック大会)に日本代表として出場。金メダル二個と銀・銅を獲得した。



市教育委員会英語指導主事 助手 テリー・パーカーさん

長年の夢がかなえられ満足

わたしは高校生のころから日本の生活に関心があがり、できれば、いつか日本から暮らしてみたいと思っていました。鹿児島に来て五カ月たち、もうすっかり、豊かたつでの生活に慣れました。長年の願いがかなえられて、今、とても満足しています。

こちらの中学生や高校生は非常に熱心に勉強しています。

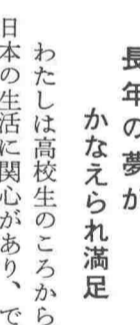


アダム・ハンコックさん

人生最良の年に

鹿児島は皆さんとても親切で、暖かな気候と落ち着いた街並みなど、住みやすい街ですね。できれば、二、三年は暮らしてみたいと思います。

市内の中学校や市立高校で英語を学んでいますが、多くの生徒が知り合いになれる今の仕事に気が入っています。授業中は、みんな真剣にわたしの話を聞いてくれますし、



アメリカー・フロリダ州出身



女性合唱団「さつま」 野添 悦子さん

会場いっぱい！拍手に感激

女性合唱団「さつま」は、中央公民館の自主活動グループとしてスタートし、今年で十年目になりました。

三月末、中国・長沙市を訪問した鹿児島市経済・文化使節団には、二十二人が参加し、初めての海外公演を開きました。

人権の保障はみんなの権利

人権週間になみ、今回は基本的人権について考えてみましょう。

わたしたちは、だれでもかけがえない生命をもっており、みんなが、幸福な生活を送る権利と願っているのです。そしてその権利は、日本国憲法により、自由と平等、基本的人権は侵すことのできない日本国民のもつ永久の権利として保障されています。このように憲法によって保障されている基本的人権が、日常生活の中に生かされているかどうかを見守ることは、国民の務めです。憲法はなんら「差別」がないことになっていても、過去の長い歴史と社会生活の中で存在してきた差別意識は解消されていない状況にあると思えます。

差別とは、かけがえない人間の尊厳と権利を不当に侵害することをいいます。差別は、男女の差別、職業の差別、結婚の差別などさまざまですが、その最も深刻な差別を「部落差別」といいます。その部落差別によって引き起こされるさまざまな社会問題が「同和問題」です。本市では、これら同和問題を含めた差別の解消を図るため、国の定めた法律の趣旨に従い、積極的に対策を進めています。

【問い合わせ】市教育委員会社会教育課 (20-1111)

市教育委員会社会教育課 (20-1111)

市教育委員会社会教育課 (20-1111)

市民文化ホール催し物案内
 (10~1/10 水曜日は休館)

日	催し物	開演時刻	入場方法	問い合わせ先
11 木	長瀬 剛コンサート	18:30	3,800円	23-7710
12 金	さだまさしコンサート	18:30	S席 3,800円 A席 3,500円	25-0114
13 土	鹿児島県立短期大学 女声合唱団スビーゲルコール 第21回定期演奏会	18:30	300円	20-1111
14 日	竹邦 & 憲弘ジョイントコンサート	18:30	1,500円	(0996) 23-1216
14 日	第26回市民クリスマス	14:00	1,000円	54-3024
16 火	のばら会研究公演 オペラ「ヘンゼルとグレーテル」	18:30	一般 1,500円 大学生以下 1,000円	55-1271
19 金	鹿児島大学邦楽部第18回定期演奏会	18:20	300円	54-7141
21 日	田上幼稚園音楽会	13:00	無 料	59-1133
22 月	川内純心高校 FAIR BELL CONCERT	18:30	無 料	(0996) 23-6168
23 火	鹿児島女子短期大学モダンダンス部 第1回発表会 - FIRST ALBUM -	18:30	300円	54-9191
23 火	鹿児島経済大学ロック同好会 定期演奏会	16:00	300円	61-3211
1/4 木	BOOWY コンサート	18:30	S席 3,300円 A席 3,000円	23-7710
10 土	武田鉄矢コンサート	18:30	S席 3,000円 A席 2,800円	23-7710
10 土	鹿児島女子短期大学 学友会マンドリオンクラブ 第18回定期演奏会	18:30	300円	53-6450

○主催者の都合により、開演時刻・入場方法などが変更になることがあります。
 ○催し物についての詳しいことは、上表の問い合わせ先へおたずねください。
 ○12/28-1/4は年末年始のため、休館となります。

募集 市立高等看護学校生

募集人員 30人
 受験資格 高校卒業または卒業見込みの人
 受験料 2,000円
 試験科目 国語I・II、数学I、英語I・II、理科(理科Iを含む生物・化学のうち1科目を選択)
 受付期間 62年1月5日(月)~24日(土)
 試験日 1次(学科).....62年2月1日(日)
 2次(面接).....62年2月13日(金)
 願書受け付け・試験場所 市立高等看護学校
 問い合わせ 市立高等看護学校事務室 ☎25938・☎5703
 〒892 市内加治屋町20-17

手づくりの年越しそばに挑戦してみませんか

市立少年自然の家「親子ふれあいの日」

日時 12月21日(日) 9時から
 対象 市内に住む親子、引率者のいるグループ(児童、生徒だけの参加はできません)
 募集人員 50家族、200人
 参加料 1人150円(材料費・安全費)
 参加方法 往復はがきに住所、参加者全員の氏名、性別、学校名、学年、電話番号を記入して申し込むこと(先着順)
 申し込み・問い合わせ 市立少年自然の家 ☎40333
 〒892 市内吉野町11078-4

年末の大掃除は今月中旬までに

屋内の掃除は...
 △家の周りの除草や庭木のせん定・刈り込みも忘れずに
 △家の周りから水たまりをなくし、家庭排水溝など不完全なところは修理しましょう
 △隣近所で協力して、側溝やみぞの泥を上げましょう。泥は1カ所にまとめて、市補修工事課(☎8525)が谷山建設事務所(☎2111)へご連絡ください

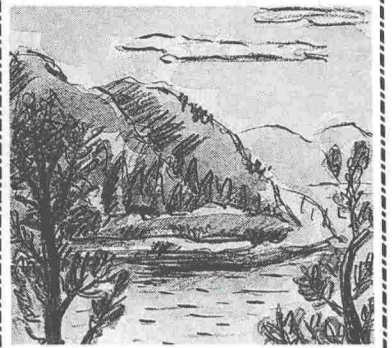
屋外の掃除は...
 △家具の裏、押し入れなど、日ごろ手の届かないところもきれいにしましょう
 △じゅうたん類は日に干してほこりを出しましょう
 △害虫駆除も心掛けましょう
 △大掃除の際は、窓を開け、室内の換気をよくしましょう
 問い合わせ 市環境衛生課 ☎1111

ご利用ください

老人福祉バス(ゆ) (う) (かり)

○利用期間 1月4日~3月31日(毎週月曜日と祝日を除く)
 ○利用できる団体 単位老人クラブ
 ○利用回数と費用 年1回・無料(61年度既に利用したクラブを除く)
 ○運行範囲 市内に限る
 ○申し込み 申請書に必要事項を記入して、祇園之洲コミュニティセンターへ
 ○問い合わせ 祇園之洲コミュニティセンター ☎1200

今月のこよみ



「竜ヶ水海岸」 池田秀夫さん(永吉町)の作品

- 10日 地域婦人連絡協議会学習会(10時)中央公民館
12日 第37回県高校美術展[25日まで]市立美術館
13日 第3回中学生セミナー(15時)市立少年自然の家
14日 福祉施設との餅つき交流会(10時)吉野養護学校
18日 おはら祭写真コンテスト入選作品展示会[23日まで]山形屋7階画廊
21日 年末防火対策[30日まで]年末清掃と餅つき交流会(10時)市立勤労青少年ホーム
24日 公立小・中・高校終業式
25日 吉野台地耐寒野営のつどい(10時)市立少年自然の家[26日まで]
27日 仕事納め
31日 大みそか

市民ギャラリーの案内

税の資料展[8日~13日]
写真で綴る昭和61年の市政[22日~27日]

お知らせのひろば

案内

中小企業者向け 季節資金のご利用を

市では、年末から年始にかけて、商品仕入や手形決済、ボーナス支払いなどのため、季節的な短期の運転資金をあっせんしています。
○主な条件は次のとおりです。
○納期の到来した市税を納めていること。
○県信用保証協会の保証が得られること。
○融資金額は500万円以内。
○融資期間は6カ月以内。
○利率は年5.9%。
○信用保証料は、年0.75%。
○詳しくは市商工振興課金融係(市役所東別館7階へ)。

農地は許可手続きを

農地等の転用にはすべて許可が必要です。必ず許可を受けてから着工してください。
詳しくは市農業委員会事務局か農委谷山支局(谷山支所)農委伊敷支局(60335)へ。

人権でお悩みの方へ

強制や圧迫、いじめ、近隣関係、交通事故、婚姻、離婚、土地建物、登記関係、金銭貸



金融機関

12月13・20日は休み

(第2・3土曜日)

市公金取扱所(鹿児島銀行市役所出張所)も休みです。
納入や支払いは前日までに。
問い合わせは市会計課へ。

Table with 5 columns: 種類, 融資金額, 利率, 償還期間, 保証料率. Rows include 緊急生活ローン, 生活ローン, カーライフローン, 教育ローン, 不動産担保ローン, 住宅ローン.

ご利用ください 正月用門松カード

門松カードは、新生活運動の一つとして、生活の簡素化を図るために始められたものです。その売上げ益金は、緑の羽根基金と合わせて、学校、公園、公共広場、そして町内会などが管理している公民館や集会所周辺などの緑化や緑の少年団の育成に使われ



賀正 第四回特別交付状況

第四回特別交付状況
市慰金国債交付状況
昨年の11月末日までに申請した人について交付済です(61年11月30日現在)。
60年12月以降申請した人には、国債が届き次第、はがきで通知しますので、いましばらくお待ちください。
問い合わせは市社会福祉課各支所へ。

市民文化ホールへは 16 鴨池港・文化ホール線で



問い合わせ 市交通局 2111

- 紫原・谷山方面からの場合 「交通局前」
武・田上方面からの場合 「市立病院前」
原良・伊敷方面からの場合 「高見馬場」
坂元・吉野方面からの場合 「市役所前」

無料税務相談

12月12日は、鹿児島三越7階特設会場。
12月16日は、山形屋1号館7階社交室。
時間はいずれも10時~16時。
主催は、熊本国税局鹿児島税務相談室(3669)。

工事断水にご協力を

水道管の取替工事や移設工事のとき、やむなく一時断水

催し

正月は平川動物公園

新春もちつき大会
1月2日10時30分から、アフリカ園前で。
対象は、小・中学生。
ちびっこに縁起餅をプレゼントします。
新春お楽しみ福引大会
期間は、1月2日~4日。
対象は、小・中学生。
特賞から6等まで、毎日4~6点ずつが当たります。
先着1000人の中から、抽選によりプレゼントします。
新春お年玉大会
期間は、1月2日~4日。
対象は、

県民第九演奏会

日時:12月21日18時30分
会場:県文化センター
前売り券:A席2500円 B席1500円(全席指定)
指揮:井上道義氏(新日本フィル音楽監督)
合唱:県合唱連盟所属合唱団と一般応募者
曲目:ロッシニ「歌劇」シンデレラ序曲、ベートーヴェン「交響曲第9番」
その他詳しくは県文化センター124221へ。



物価情報

(11月1日 消費生活情報連絡員調べ)

Table with 4 columns: 調査品目, 規格, 価格, 前月平均価格. Rows include 牛肉, 豚肉, 鶏肉, さば, あじ, 鶏卵, じゃがいも, キャベツ, たまねぎ, 砂糖, しょうゆ, みそ, サラダ油, 小麦粉, 豆.

袋詰精米の小売上限価格指導基準(昭和61年11月1日改定)

Table with 3 columns: 品質区分, 品質基準, 改定価格. Rows include 上米特, 上米IA, 上米IB, 胚芽精米上, 中米I, 中米II, 胚芽精米中, 標準価格米, 新徳用米, 徳用上米, 健康米上, 健康米中.

(注) ビタミン強化米50gを添加した場合300円を加算する。

歳末たすけあい運動

地域でささえあう明るいお正月

12月は「歳末たすけあい運動」期間です。

今年も、みんなそろって明るい正月を迎えられるよう、困っている人びとのために、あなたの温かい思いやりを、募金に託してください。



問い合わせ 県共同募金会鹿児島市支会 1200

植林に最適な時期です!

造林用苗木のあっせん

- すぎ・ひのき・くぬぎなどの苗木、しいたけ菌をあっせんします。(助成制度あり)
申し込みは来年1月末日まで。

問い合わせ

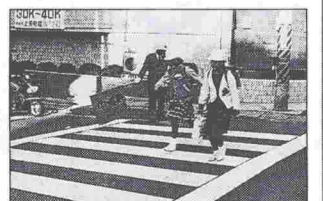
市農林課 24111
市谷山農林事務所 692111
市森林組合 293341



万一の交通事故に備えて、1日1円の共済に家族そろって加入しましょう。

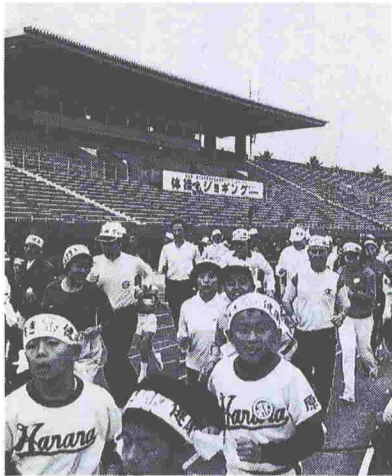
交通災害共済出張受け付け

- 辻ヶ丘親楽会集会所
原良団地会館
市住第六集会所
坂元町公民館



問い合わせ 市交通安全防災課 1111
市交通事故相談所(市役所東別館一階)をご利用ください

カワトピックス



市民生き生き健康づくりフェスティバルで快い汗
11月23日、第1回が県立鴨池陸上競技場で開かれ、
市民約3千人がレクリエーションゲームや健康体
操、ジョギングにさわやかな汗を流しました。

技能功労者を表彰
11月21日、表彰式があり、永年ずれた技能で本市
の産業振興と後進の指導育成に尽くされた電気工事
士、和裁士など52人の人びとが表彰されました。



☆保育所の入所申請は早めに

受付期間は12月8日から18日まで

来年4月から保育所に入所を希望するお子さんの入所
申請を受け付けます。現在申請中の人も、改めて申請し
てください。

対象 母親が亡くなったり、働きに出ているなどのた
め、保育に欠ける1歳以上の幼児。

ただし、玉里、同胞、わかくさ、しらゆき、城ヶ丘、
こまどり、コスモス、桜ヶ丘の各保育園では、ゼロ歳
児も保育します。

・障害のあるお子さんの入所を申請される場合は、申請
のときにご相談ください。

受付期間 12月8日～18日（土曜の午後と日曜は除く）
申請書と案内書 12月1日から、問い合わせ先のほか、
伊敷支所、東桜島支所、吉野出張所でお渡します。
問い合わせ 市児童家庭課②1111、福祉谷山分室②2111

今月の納期

- 国民年金保険料〔第3期〕
*納期は12月27日まで
- 固定資産税〔第4期〕
- 国民健康保険税〔第5期〕
*納期は62年1月5日まで

●納期に納めましよう。



市役所 ☎ 1111

谷山支所 ☎ 692111

伊敷支所 ☎ 292111

東桜島支所 ☎ 212111

国民年金 保険料の納入は 納付組合が口座振替で

国民年金保険料の納入方法
については、
①納付組合に加入する方法
近所の納付組合長が各家庭
を訪問し、保険料の集金を
する
②口座振替で納入する方法
金融機関の預金口座から口
座振替により、保険料を納
入する
③ご自身で納入する方法
金融機関または市の窓口で
直接保険料を納入する

の、3通りの納入方法があり
ますが、③のご自身で納入す
る方法は納め忘れの人が多
いため、これを防ぐ立場から、
「①納付組合に加入する方法」
か「②口座振替で納入する方
法」を選択いただくようお願いす
ることになりました。
そこで、今月から市の職員
と納付組合長が各家庭にお伺
いしますので、ご協力くださ
るようお願いいたします。
問い合わせ 市国民年金課

「市民ギャラリー」 利用ご希望の人へ

市庁舎東別館に設けた市民ギャラ
リは次の期間中、若干空いています。
利用希望者は、すぐにお申し込みを
展示期間 12月15日～62年8月1日分
申し込み締め切り 12月13日
問い合わせ 市管財課事務係

◇市魚類市場魚食普及協議会
が開く「料理教室」です
◇日時は、12月22日13時30分
～16時 ◇会場は鹿児島クッ
キングスクール（市内新屋敷）

◇市立倉庫別館に設けた市民ギャラ
リは次の期間中、若干空いています。
利用希望者は、すぐにお申し込みを
展示期間 12月15日～62年8月1日分
申し込み締め切り 12月13日
問い合わせ 市管財課事務係

技能向上訓練

◇各講座の実施日は、木工機
械調整技能検定予備講習が62
年1月10日・11日、ワープロ
教室(初級)とアーク溶接(初
級)が1月10日・11日・18日、
フライス盤作業(初級)が1月
10日・11日・17日・18日
◇実施時間は、9時から16時
ただし、フライス盤作業の1
月10日と17日は13時～17時
◇受講料など詳しいことは鹿
児島技能開発センター③37
83へ

手作り味の漬物の講習会

内容 朝鮮漬け、ラーパ
ーサイ、白菜の巻き漬け他
実施日時 12月19日10～13時
募集定員 30人(申込者多数
のときは抽選)
申し込み 往復はがきで12月
13日(必着)までに送ること
申込先 伊敷町3110の1 市伊敷公民館②1866

遺物の講習会

遺骨のない人で3年以内に納
骨施設を造ることが出来る人
◇1区画の使用料は、川上が
5㎡で32万円・星ヶ丘が6㎡
で42万円 ◇場所は、川上が
南国交通「川上入り口」か「み
やこ」バス停から徒歩15分、
星ヶ丘が鹿児島交通「星ヶ丘
5区」バス停から徒歩15分
◇問い合わせは、市環境衛生
課または谷山支所市民課へ

国民年金 加入届は済みましたか

今回の年金法の改正で、ご
主人が厚生年金、共済組合に
加入し、ご主人に扶養されて
不要になりました。
これに伴い、国民年金の「加
入届」を市役所へ提出いただ
くことになっていますが、ま
だ手続きをしていない人がお
られるようです。早めに手続
きされるようお願いします。
手続きに必要なもの
・ご主人の厚生年金手帳か
共済組合員証・健康保険
証・印鑑(認め印)・過
去に国民年金に加入したこ
とがある人は国民年金手帳
問い合わせ 市国民年金課



募集

町18の20、花田ビル2階
◇講師は花田みつ先生 ◇内
容は、魚を主にした料理2、
3品の実習と試食 ◇対象は
20代～30代の女性 ◇定員は
40人 ◇経費は無料 ◇申し
込

市農業青年海外研修生
◇主な応募資格は農業経験が
1年以上の従事者で、将来も
継続して農業をやるうと考
えている満40歳以下の人など。
ただし、市農業青年クラブ会
長が農業協同組合長の推薦が
必要 ◇研修派遣国は、フラ
ンス、西ドイツ、イタリア
◇研修期間は62年2月13日～
27日の予定 ◇募集人員は2
人 ◇募集期間は12月5日～
18日 ◇詳しくは市農政課へ

身体障害者訓練生
◇国立(県営)鹿児島身体障害
者職業訓練校が行う、62年度
の職業訓練生の募集です
◇訓練科目は、園芸科、電子
機器科、服飾縫製科、製版印刷
科、義肢装具科、経理事務科
◇入学資格は、義務教育(科
目によっては高校)を修了し

川上・星ヶ丘墓園

◇申し込み資格は、市内に墓
地を持たない市民で、遺骨を
3年以内に埋蔵できる人が、
た人または同等以上の学力の
ある人で、障害の病状が固定
し職業訓練に支障のない人は
か ◇訓練期間は62年4月か
ら1年間 ◇募集期間は62年
2月28日まで ◇問い合わせ
は市社会福祉課、福祉谷山分
室、鹿児島公共職業安定所②
2711へ

婦人電気教室

◇日常生活に必要な電気知識
と修理実習、ペランダ園芸・
かごしまの歴史・料理など
◇期間は1月～3月(月に2
～3回) ◇開講日は1月20
日 ◇募集人員は80人(定員
になり次第締め切り) ◇受
講料は無料 ◇問い合わせは
九電鹿児島営業所サービスセ
ンター③1111へ

Smokin' Clean

さわやかに吸ったその手であら始め
守ってますか喫煙マナー

年末年始の「市役所の窓口」

☆出生・死亡・婚姻届 年中無休、本
館1階の管財課事務係、各支所へ
☆水道・下水道の修繕申し込み 年
中無休、市管工事協同組合③7811
☆市立病院②2101 30日午前中受け
付け・診療、28日、29日と31日～
1月4日休み
☆平川動物公園⑥2325・⑥2328
29日～1月1日は休み、2日から
営業
☆市営定期観光バス 年中無休、西

駅前観光案内所③2500
☆青果市場⑦1311 28日臨時開市、
29日開市、30日～1月4日は休み
☆魚類市場③0310 28日臨時開市、
29日と30日開市、31日～1月4日
は休み ※両市場共、初せりは5日
☆公園にある有料施設…広場、テニ
ス・バレーコート(市公園課所管
分) 30日～1月2日は休み。鴨
池公園展望所は年末年始無休
☆ゴミ収集 後日チラシでお知らせし

12月28日と1月4日が日曜のため市役所の窓口は例年
より休みが2日長く、12月28日から1月4日まで休み
になりますが、次の仕事は特別な取り扱いをします。

ます。収集の問い合わせ 本庁・伊敷支所管
内…市清掃事務所③0201、谷山地区
…谷山支所市民課②2111、東桜島地
区…東桜島支所市民係②2111
☆ゴミ搬入 北部清掃工場③0211、横
井埋立処分場③0676…詳しい日程は
後日チラシでお知らせします。

◇し尿くみ取り

・年末は、12月分を
25日までに繰り上
げてくみ取ります。
・1月1日～3日分
は12月26日～29日
に繰り上げて作業。
・緊急にくみ取りを
ご希望の家庭など
は12月25日までに
公社へご連絡をノ
・年始は6日から作
業を始めます。
問い合わせ
市衛生公社⑥8111

市民のひろば -MBC- 8時放送

わたしたちの街の市営施設
市長と語る
～市政この一年を振り返って
新年を迎えて

市政の窓 -KTS- 週2回放送

土曜日 12時55分～13時
日曜日 16時55分～17時

かごしま市政ガイド -KKB- 週1回放送

日曜日 11時45分～11時50分

市のテレビ番組

